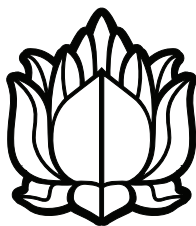


Cátedra Libre India Siglo XXI



Entrevistas



**Cátedra Libre
India Siglo XXI**

ENTREVISTA REALIZADA POR

Miembro del India Writes

Tomado de: <http://www.indiawrites.org/>

india-and-the-world/indias-soft-power-based-dialogue-moñologue-ICRR-chief/

Traducido por Valentín Alejandro Ladra von Pepin



Centro de Estudios de África y Asia
"José Manuel Briceño Monzillo"

Centro de Estudios de África y Asia
"José Manuel Briceño Monzillo"
Avenida Principal Hoyada de Milla, Casa N° 02-76
Mérida, Estado Mérida - Venezuela
Código Postal: 5101
Telefax: (0058) 0274 - 2401885

Entrevista con el Dr. Suresh K.Goel

Director del Consejo Indio de Relaciones Culturales

*“El poder suave de la India está basado
en el diálogo, no en el monólogo”*

**¿Cuál es el acercamiento y aceptación de la India
al Poder Suave en este contexto?**

Pienso que nuestro acercamiento ha sido mayormente a través del diálogo con las otras civilizaciones y sus respectivas sociedades, donde existe una valiosa interacción entre ellos y nosotros. Mucho más que un dudoso monólogo. Es muy importante que ambos lados reconozcan la necesidad de estar juntos y comprender como pueden lograr escucharse el uno al otro, antes que entrar en el peligroso terreno de la rebeldía o imponer sus propias agendas a menoscabo del que está enfrente.

En lo esencial, nuestro enfoque sobre la diplomacia cultural en los últimos dos años ha sido centrarnos más en áreas donde se puedan promover tanto los diálogos como las interacciones entre los generadores de opinión, tales como artistas, personalidades culturales, escritores, creativos y pensadores de la India y otros países. La idea es la de reunir a tales personas que puedan realmente ofrecer su propio tiempo, y así comprender cómo el dialogo puede promoverse positivamente para el beneficio de la India y otros países.

Aquí el punto de gran importancia es tener una actitud de consulta y asesoramiento. Los problemas o diferencias entre dos sociedades surgen cuando ambas permanecen encerradas en sí mismas sin realizar ningún esfuerzo en tratar de comprenderse. Tenemos que emprender la misma noción básica con toda la Humanidad. Actualmente, la gente cruza por todas partes las fronteras de las naciones, por diversas razones. En un nivel

básico, todas esas personas son similares, idénticas entre sí. Tienen las mismas aspiraciones y sueños. Las diferencias aparecen básicamente debido a las alternativas ambientales donde viven, y los diversos conceptos de donde habitan y desarrollan sus identidades particulares.

¿Cómo puede este diálogo y acercamiento reflejarse en la multiplicidad de actividades del Consejo Indio de Relaciones Culturales (ICRR)?

Desde este punto de vista de promocionar el diálogo entre diferentes culturas, hemos ofrecido numerosas conferencias y continuaremos realizándolas en el futuro. Hemos configurado varios tipos de cargos orientados a los estudios sobre la India, cuyo número subió de 85 a más de 100, desde que me he hice cargo de la dirección del ICRR.

No tengo ninguna duda en señalar siempre las comparaciones que se hacen entre los Centros Confucio (Confucius Centers) desarrollados en China, con los modelos que hemos seguido para la realización de los estudios sobre la India alrededor del mundo, en sentido colaborador. Percibo que nuestro modelo nos ha dado excelentes resultados para una gran labor, porque antes que nada, en este proceso particular son ambas las partes que se involucran. No una sola. No somos unilaterales, hay que evitarlo a toda costa. Tenemos un espíritu de acercamiento y colaboración, donde las universidades eligen un tema u objeto cuando solicitan o desean algún recurso para enseñar.

Después de elegir el tema, el proceso de selección del profesor se realiza en conjunto. Luego a nivel financiero, tanto la universidad como el ICRR se hacen responsables del manejo. Básicamente, ambas partes tienen la responsabilidad del éxito, y por lo tanto el trabajo realizado da un mejor resultado.

La idea de preparar estudios sobre la India no está centrada únicamente en la enseñanza, sino que debe ser un núcleo alrededor del cual el conocimiento central sobre la India pueda desarrollarse de la mejor manera. En el programa de amistad apoyamos el trabajo académico y filosófico. Bajo este programa el investigador puede desarrollar un tema en el cual los estudiantes deseen investigar. Al finalizar el período de confraternidad ellos pueden publicar sus logros. Muchos regresan a su país y construyen un Departamento de Indología o centro afín.

Por ejemplo, una señora investigadora que llegó aquí como estudiante de último año, regresó a su universidad y creó el Centro Indio en

Kazakstán. Por esocreo que este sistema, donde la iniciativa proviene de otro país, ha dado un excelente resultado.

Además, el ICRR tiene un programa de becas de altísimo nivel, donde en los últimos 50 o 60 años miles de personas han estudiado en la India bajo las becas del mismo. Algunas de ellas han logrado ser presidentes, primeros ministros, o ministros de relaciones exteriores de sus respectivos países. Estos estudiantes llegan eventualmente a ser parte vital del cuerpo de opinión de su país, y obviamente son enlaces o puentes directos con la India. Tenemos alrededor de 5.000 estudiantes internacionales que estudian con nosotros bajo el programa de becas del ICRR. Cada año se suman de 2.000 a 2.500 más de todo el mundo. Gran parte de estos alumnos provienen de Afganistán y de África. El ICRR espera fundamentalmente poder coordinar medidas beneficiosas con las universidades para el buen desarrollo de toda actividad con los estudiantes internacionales.

Usted habló sobre el “efecto cascada” de la diplomacia cultural. ¿Cómo proyecta nuestra diplomacia cultural los intereses de la India?

No es fácil decir, explicar que lo que estamos tratando de hacer tenga un impacto específico en la diplomacia cultural. Pero si se observa lo que hacemos en África o países de América Latina, del Caribe y en Europa, se puede apreciar el verdadero impacto de la diplomacia cultural. Para muchos puede ser poco obvio que gran parte de la buena voluntad de la India, se deba a los parámetros culturales y su riqueza civilizadora. El beneplácito que vemos en el mundo por la India se debe principalmente a su herencia cultural y sus tradiciones, que tienden a ser inclusivas y conocidas por su tolerancia, lo cual alienta el ajustarse el uno al otro, antes que adoptar una actitud de confrontación exclusivista.

¿Lo que usted manifiesta es que existe una receptividad espontánea a la cultura de la India y su propio lenguaje...?

Así es. Todo es espontáneo. Hay una gran receptividad a las tradiciones culturales de la India en todos los países. Por ejemplo, existe una escuela en Gran Bretaña que enseña el antiguo idioma sánscrito de manera independiente. Sin ninguna ayuda de la India. Estos alumnos no son hindúes, sino en su mayoría británicos, y nos asombra que sus pronunciaciones, nada fáciles, sean fantásticas. Es la Escuela St. James de Londres.

Tome el caso de Francia. Nuestras tradiciones y pensamientos culturales liberales son tan similares entre ambos que no tenemos que explicar en Francia nada sobre la India. No digo que no exista competencia entre nosotros en los diferentes campos de la política y economía. La competencia siempre existirá, pero las diferencias no degenerarán en serias confrontaciones, porque sabemos que provenimos fundamentalmente de las mismas tradiciones intelectuales de indagación. Por supuesto, esto no descarta la competencia en su totalidad, pero aclara el camino de que las diferencias culturales no caigan en serios conflictos.

¿Esta forma de conectividad cultural diluye entonces las tendencias de confrontación individual...?

Fuimos anfitriones de la Cúspide India y Asia el año pasado. Todo lo que hemos realizado no fue únicamente referente a la India, sino sobre la fusión cooperativa de nuestras mutuas expresiones artísticas y culturales con los países del sudeste asiático. Por ejemplo, contamos con la residencia artística para pintores en Darjeeling —Himalaya WestBengal, al norte de Calcuta. Elegimos esa maravillosa ciudad en las montañas cercana a los estados del noreste. Es un enlace geográfico entre la India y el sudeste asiático. Los temas eran comunes y placenteros para ambos. Permanecimos en Darjeeling durante una semana, y luego los pintores fueron llevados a Patna para exhibir sus obras. No solo era una exhibición artística conjunta, sino una grandiosa mezcla de ambos.

También dimos un seminario en Patna sobre el enlace entre civilizaciones de la India y los países del sudeste asiático. Ese evento condujo a un proyecto aun más grande de colaboración e investigación conjunta sobre cómo la India y el sudeste asiático se unificaron en el pasado, y los intereses comunes que tuvimos en diversos campos, y de cómo se conjugarán en el futuro. También revelamos los eslabones que ambos tenemos en conjunto. Seleccionamos algunos documentos de los archivos internacionales que ilustran las interconexiones existentes entre India y países del sudeste asiático, tales como Camboya y Tailandia. Como ejemplo llegó una carta de un doctor que certificó que el último emperador mogol BahadurShah Zafar estaba muerto, y que ese documento estaba en nuestros archivos.

El impacto fue sorprendente y de gran importancia. La gente creía que la India y estos países eran entidades separadas. Es posible sea de índole política, pero no cultural. Este mensaje tuvo impacto y llamó poderosamente la atención durante el evento — en el Salón- BhavanRashtrapati—, en la cena

de Estado ofrecida por el Presidente de la India. El mencionado documento no fue algo exclusivo de nuestro país, era de todos, así como de los diversos grupos artísticos presentes en el evento. La variedad de géneros musicales y sus singulares aspectos se combinaron en una coreografía exquisita. La gente no pudo diferenciar los colores y sonidos entre los países participantes. El mensaje es que existe una gran afinidad cultural innata entre la India y todos los países del sudeste asiático.

¿Entonces usted sugiere que el éxito de la política de la India “Look East” (Mirar al Este), está en gran medida sujeta a su contacto y entendimiento cultural, y que nosotros necesitamos constantemente encontrar las maneras para poder expresarlo y así fortalecerse...?

¡Absolutamente! Antes que nada, es la idea básica de mostrar a su país no a través del poder militar extremo, sino por medio de elementos más suaves de la cultura; mediante películas, expresiones artísticas, y libros. Creo que el acercamiento a la diplomacia cultural no es la única proyección de cómo es realmente la India. Debemos ir más allá de la representación formal. Se debe desarrollar un valioso diálogo entre la India y los otros países. Por eso comparo la diplomacia cultural con la noción del mutuo entendimiento. Se debe comprender lo que nosotros somos, nuestra identidad. Antes de crear un conflicto, se puede configurar la razón de la comprensión mutua, y así alcanzar en forma conjunta la misma plataforma que beneficie a ambos.

La teoría del choque de civilizaciones es un grave error. Debemos crear el diálogo entre culturas y naciones. Estar en la misma plataforma. Vemos muy seguido como diferentes identidades son una gran fuente de conflictos. Eso no debe ser así. Cada individuo en particular posee su propia identidad original. Pero eso no significa confrontación. Se refiere a diferentes áreas de competencia, de pensamiento y actitud, formas creativas. Entonces el diálogo ayudará mucho a expandir los horizontes. La arquitectura de la India y sus numerosos templos, se han beneficiado gracias al Islam, promoviendo nueva riqueza de las formas arquitectónicas y su significado. Debemos asegurar la existencia de diálogos entre múltiples identidades y líneas de pensamiento, en lugar de desafiarse mutuamente para ver quien tiene la razón absoluta. De esta noble y prudente manera de ver las cosas, surgirá un dialogo constante entre la positiva multiplicidad, evitando que surjan los conflictos.

¿Lo que usted afirma es que la noción negativa del choque de civilizaciones debe ser reemplazada por un diálogo cultural en interacción entre cultura y naciones...?

Reitero... ¡Absolutamente! El conflicto puede ser resuelto en la confianza del uno con el otro. Y eso puede suceder cuando se dialoga. La mejor manera de comprenderse es a través del diálogo. En vez de confrontarse se debe comprender, ajustarse en forma mutua. Al final, somos una sola sociedad mundial. Los conflictos entre civilizaciones deben ser reemplazados por el diálogo abierto y sincero, comprensivo y visionario. Los conflictos no resueltos. Ningún problema. Las discusiones y conversaciones son la esperanza de logros positivos y pacíficos.

**¿Existe algún modelo hindú del “Poder Suave”
o su diplomacia de la cultura?**

Hemos logrado desarrollar este modelo. China ha tomado la vanguardia al respecto con millones de dólares para comenzar las construcciones de nuevos Centros Confucio. Pienso que el éxito verdadero ocurre cuando la gente está preparada para aportar su propio dinero. En los convenios de “IndianStudies” (Estudios sobre la India) lo hemos desarrollado, como una sociedad de colaboradores. Los socios demuestran su compromiso compartiendo las finanzas. El modelo hindú es por lo tanto el de la colaboración. No vamos a decirle qué se va a hacer o qué tipo de programa se ejercitará. La persona decide qué clase de programa desea comenzar. Una vez decidido se trabajará en conjunto. Colaboraremos el uno con el otro. Entonces, el programa o iniciativa, estará de acuerdo con los deseos y preferencias del país asociado”.